



EXPOSITION DE HAÏGA

Institut culturel franco-allemand

Tübingen, 13 - 19 mai 2010

Sous la responsabilité de
Anne-Marie Käppeli
Jean Antonini



Le haïga est une pratique artistique ayant vu le jour au Japon au cours du 17^{ème} siècle. Il consiste à mettre en page un haïku et un dessin à l'encre dans un rapport poétique, c'est à dire non explicatif.

Depuis quelques années est apparue une variante du haïga : le haïsha ou photo-haïku, conçue sur le même principe.

Les haïgas et haïshas que nous présentons ici ont été réalisés par des membres de l'Association française de haïku.

HAÏGAS

Invité d'honneur : Ion Codrescu

Voix de l'hiver, 2009, encre de Chine

*Neige
tout bas
voix de l'hiver*

Christophe Rohu (France)

in Chevaucher la lune, Anthologie du haïku contemporain en français sous la direction d'André Duhaime,
Les Editions David, 2001, page 233.

Le gris du ciel, 2009, encre de Chine

*à travers les branches
le gris du ciel
— hiver*

Pascal Quéro (France)

Anthologie du HAIKU en France, sous la direction de Jean Antonini, Aléas, 2003, page 93.

Pleine lune, 2010, encre de Chine

*pleine lune
elle s'agite dans le lit
m'empêche de dormir*

Jean Antonini (France)

Ternes, Jean Antonini, La Bartavelle éditeur, 1994, page 47

Jour de grand vent, 2010, encre de Chine

*Jour de grand vent,
oiseaux et feuilles se confondent.
Flip, flop, mon cœur bat.*

Jean Antonini (France)

Anthologie du HAIKU en France, sous la direction de Jean Antonini, Aléas, 2003, page 30

Le grand cerf, 2009, encre de chine

*Traces d'un grand cerf
la neige dans la forêt
tombe à pas de loup*

Emmanuel Hiriart (France)

Anthologie du HAIKU en France, sous la direction de Jean Antonini, Aléas, 2003, page 71

Premiers oiseaux, 2009, encre de Chine

*Premiers oiseaux
Combien leur chant les rend curieux,
crocus !*

Klaus-Dieter Wirth (Allemagne)

GONG, Revue francophone de haïku, Numéro 18, Janvier 2008, 5^{ème} Année, page 9.

Jean-François Crevon

Sans titre, 2009, encres sur papier aquarelle

*de critiquer les autres
mon cœur a cessé
j'écosse des fèves*

Hosai (Japon)

Sans titre, 2009, technique mixte et collage sur papier

*le ciel s'est couvert
parfum de lilas
et de vieilles baraques*

Hélène Leclerc (Québec, Canada)

HAÏSHAS

Lydia Padellec

Blanc pétale, 2009, photographie numérique

*Au détour d'un sentier
dans la maison sans toit
un poirier en fleurs*

Lydia Padellec (France)

Rouge d'érable, Montréal 2008, photographie numérique

*Solitude -
le poids
d'une feuille morte*

Lydia Padellec (France)

Nekojita

L'échancrure, 2010, photographie numérique

*L'échancrure
entre les deux versants
à peine dévoilée*

Nekojita (France)

Le bac, 2010, photographie numérique

*le bac attend
entre chaque traversée
que le fleuve passe*

Nekojita (France)

L'écluse, 2010, photographie numérique

*surface lisse
le soleil occupe le silence
de l'écluse*

Nekojita (France)

Rob Flipse

Ijmuiden, 2008, photographie numérique

*la joie de glisser
léger au pied de la tour
dans l'eau blanche fine*

Rob Flipse (Hollande)

Sverige, 2007, photographie numérique

*au coin de quelque part
une cascade calmée
et tout l'espace*

Rob Flipse (Hollande)

Geert Verbeke

Chute de neige, 2010, photographie numérique

*chute de neige
voilà que ça recommence
silencieusement*

Geert Verbeke (Belgique)

Au petit matin, 2010, photographie numérique

*nom d'un chien
la raclette gratte-givre
au petit matin*

Geert Verbeke (Belgique)

Grog, 2010, photographie numérique

*ils déneigent
à plusieurs reprises
grog au cognac*

Geert Verbeke (Belgique)

Danièle Duteil

Chandelles, 2009, photographie numérique

*sous-bois
une main invisible
allume des chandelles*

Danièle Duteil (France)

Jean Antonini

Pétales déployés, 2008, photographique numérique

*Pétales déployés
dis tulipes blanches et roses
en train de mourir*

Jean Antonini (France)

Anne-Marie Käppeli

Haïku d'eau sale, sur planches de carton 50x20 cm

Haïku et calligraphie Anne-Marie Käppeli, Genève

Peinture acrylique Michel Grandjean, Genève

*d'olive argenté
le vent caresse les champs
saturé de ciel et de mer*

*mer qui scintille
cigales, proches, chantent
les aisselles en nage*

*écume brisée
goûte à l'éternité
avec les rocs durs*

*la grisaille mord
les vagues avalent de travers
la mouette en fuite*

Haïku sur éventail, paper art

Haïku et calligraphie Anne-Marie Käppeli, Genève

Création d'éventails Viviane Fontaine, Le Pâquier / Suisse

*en silence les orties
accueillent la pluie de printemps
un merle chante*

*D Brönnessle empfö
schiu dr fiin Frieligsräge
d Amsle git Konzärt*

*odeur de tilleul
je plonge dans mon enfance
la robe pleine de vent*

*les bouleaux tremblent
accrochent les dernières feuilles
à la lumière d'or*

*fleurs d'ellébores
tête haute enneigée
éternelle grâce blanche*



Les haïgas présentés peuvent être acquis auprès des organisateur.es